

KESO 8000Ω²

KESO 6000FP2

KESO 4000SΩ

Instrukcja obsługi / Instructions for use Gebrauchsanleitung

D0123102, 08.2022

KESO

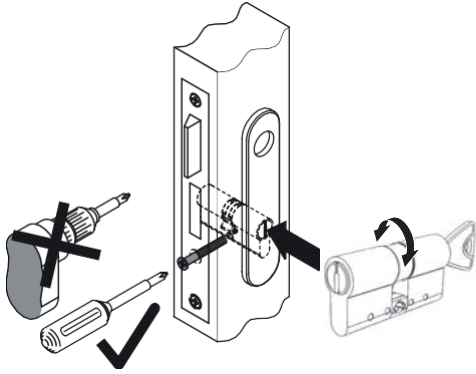
ASSA ABLOY

Experience a safer
and more open world

Montaż

Mounting

Montage



W celu zamontowania wkładek bębnekowych należy najpierw ustawić kluczem nosek zamykający (krzywkę) w pozycji 0 (godzina 6.00). Wyfrezowanie skrzydła drzwiowego, zamka wpuszczanego i sztyldów lub rozet musi być tak dopasowane, aby wkładka bębnekowa mogła być zamontowana bez użycia narzędzi i w sposób wolny od naprężeń oraz zamocowana za pomocą odpowiedniej śruby.

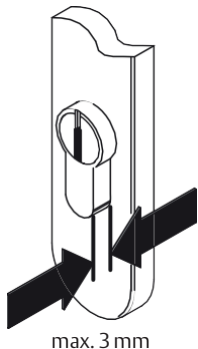
When installing profile cylinders, firstly use the key to set the locking cam to the 0 position (6 o'clock). The lock cutout in the door panel and the installation of the mortise lock and plate or bezel must allow the cylinder to be freely installed without the need for tools and fastened with the face plate screw.

Für den Einbau von Profilzylindern ist zunächst die Schliessnase (Nocken) mit dem Schlüssel auf 0-Stellung (6.00 Uhr) zu bringen. Ausfräsung des Türblattes, Einsteckschlusses und Schilder bzw. Rosetten müssen so ausgerichtet sein, dass der Zylinder ohne Werkzeug spannungsfrei eingebaut und mit der Stulpschraube befestigt werden kann.

Długość wkładki

Cylinder length

Zylinderlänge



Długość wkładki musi być tak dobrana, aby wkładka (w drzwiach zewnętrznych) była zlicowana z okuciem lub rozetą od strony zewnętrznej lub wystawała maksymalnie 3 mm. W przypadku drzwi zewnętrznych zdecydowanie zaleca się stosowanie okuć zabezpieczających w celu ochrony wkładki bębnekowej.

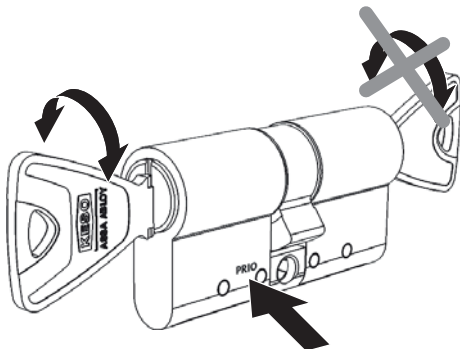
The length of the cylinder shall be measured such that the exterior of the cylinder (on outside doors) is flush with the fitting or bezel or protrudes by a maximum of 3mm. To protect the cylinder on outside doors, the use of security fittings is strongly recommended.

Die Zylinderlänge ist so zu bemessen, dass der Zylinder (bei Aussentüren) aussen bündig mit dem Beschlag oder der Rosette abschliesst, bzw. maximal 3mm vorsteht. Bei Aussentüren werden zum Schutz des Zylinders dringend Sicherheitsbeschläge empfohlen.

Funkcja priorytetu

Priority functions

Prioritätenfunktion



Wkładki z funkcją priorytetową są oznaczone symbolem „PRIO” na odpowiedniej stronie wkładki. Oznaczona strona wkładki powinna być zamontowana po zewnętrznej stronie drzwi. Jeśli klucz jest włożony od wewnątrz, wkładkę można zamknąć lub otworzyć od zewnątrz za pomocą zwykłego klucza. Klucz włożony od zewnątrz nie pozwala na zamknięcie od wewnątrz.

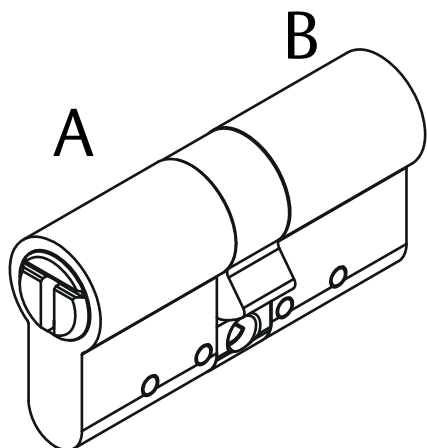
Cylinders with priority functions are identified (by the marking «PRIO») on the corresponding side of the cylinder. This side of the cylinder must be mounted on the outside of the door. The door can be locked or unlocked from the outside with a key in the lock on the inside. However, it cannot be locked from the in-side if a key has been left in the lock on the outside of the door.

Zylinder mit Prioritätenfunktion sind auf der entsprechenden Zylinderseite mit der Bezeichnung «PRIO» versehen. Diese so bezeichnete Zylinderseite ist zur Türaussenseite zu montieren. Bei innen steckendem Schlüssel kann der Zylinder von aussen mit dem Normalschlüssel geschlossen resp. geöffnet werden. Ein aussen steckender Schlüssel lässt keine Schliessfunktion von innen zu.

Zabezpieczenie przed wierceniem (ABS)

Anti drilling protection

Aufbohrschutz (ABS)



Zabezpieczenie przed przewierceniem we wkładkach serii C (np. 81.C14, 81.C15, 61.C14, 61C15, 41.C14, 41.C15) znajduje się w statorze po stronie wewnętrznej z wkładkami z twardego metalu. Zewnętrzna strona z zabezpieczeniem przed przewierceniem jest odpowiednio oznaczona. Oznaczona strona wkładki powinna być zamontowana po zewnętrznej stronie drzwi (strona ingerująca).

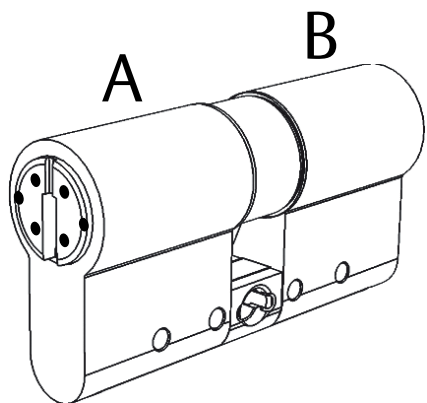
The drilling protection for the C-series cylinders (e.g. 91.C14, 91.C15, 81.C14, 81.C15, 61.C14, 61C15, 41.C14, 41.C15) features tungsten carbide inserts which are located inside the stator. The outer side drilling protection is labelled accordingly. This cylinder side must be mounted towards the outer side of the door (tampering side).

Der Aufbohrschutz bei Zylindern der C-Serie (z.B. 91.C14, 91.C15, 81.C14, 81.C15, 61.C14, 61C15, 41.C14, 41.C15) befindet sich im Stator auf der Innenseite mit Hartmetall-Einlagen. Die Aussenseite mit Aufbohrschutz ist entsprechend beschriftet. Diese so bezeichnete Zylinderseite ist zur Türaussenseite (Angriffseite) hin zu montieren.

Zabezpieczenie przed wierceniem i wyrwaniem

Pull protection and Anti drilling protection

Aufbohr- und Ziehschutz



Wkładki z zabezpieczeniem przed przewierceniem i wyrwaniem serii E (np. 81.E14, 81.E15, 41.E14, 41.E15) można rozpoznać nie tylko po wspomnianym wgłębieniu na głowicy rotora, ale również po czterech trzpieniach z węglików spiekanych i prętów ze stali CrNi. Oznaczoną stronę wkładki należy zamontować po zewnętrznej stronie drzwi (strona ingerująca).

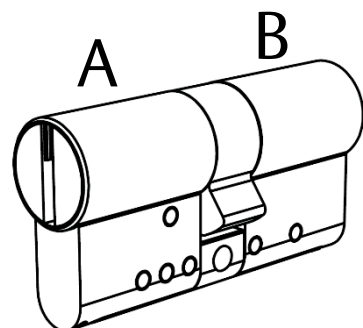
Cylinders with drilling & pulling protection from the E-series (e.g. 81.E14, 81.E15, 41.E14, 41.E15) are recognisable by the aforementioned recess on the rotor head and the four carbide pins and CrNi-steel web connection on the front. This cylinder side must be mounted towards the outer side of the door (tampering side).

Zylinder mit Aufbohr- und Ziehschutz der Baureihe E (z.B. 81.E14, 81.E15, 41.E14, 41.E15) erkennen Sie nebst der oben erwähnten Ansenkung am Rotor-Kopf zusätzlich stirnseitig durch vier Hartmetall-Stifte und der CrNi-Stahl Stegverbindung. Diese so bezeichnete Zylinderseite ist zur Türaussenseite (Angriffseite) hin zu montieren.

Zabezpieczenie przed wierceniem, wyrwaniem i frezowaniem

Drilling, pulling and milling protection

Aufbohr-, Zieh- und Frässchutz



Wkładki z zabezpieczeniem przed przewierceniem, wyrwaniem i dodatkowym frezowaniem serii F (np. 81.F14, 81.F15) można rozpoznać po wzmocnionej średnicy głowicy rotora i 4 trzpieniach łączących obudowy po stronie A. Oznaczona strona wkładki powinna być zamontowana po zewnętrznej stronie drzwi (strona ingerująca).

Cylinder with drilling, pulling and additional milling protection from the F series (e.g. 81.F14, 81.F15) is visible by the reinforced head diameter of the rotor and the 4 housing connecting pins on the A-side. This cylinder side must be mounted facing towards the outside of the door (manipulation side).

Zylinder mit Aufbohr-, Zieh- und zusätzlichem Frässchutz der Baureihe F (z.B. 81.F14, 81.F15) erkennen Sie am verstärkten Kopfdurchmesser des Rotors und den 4 Gehäuse-Verbindungsstiften auf der A-Seite. Diese so bezeichnete Zylinderseite ist zur Türaussenseite (Angriffseite) hin zu montieren.

i Uwaga!

Utrata uznania przez VdS (Związek ubezpieczycieli mienia):
Utrata uznania przez VdS z powodu niewłaściwej i/lub nieuprawnionej modyfikacji wkładki.

i Hinweis!

Verlust der VdS-Anerkennung:
Verlust der VdS-Anerkennung durch unsachgemässe und/oder unautorisierte Modifikation der Zylinder.

Wskazówki i informacje

Zakupiono wkładkę zabezpieczającą KESO. W celu zapewnienia długiego i bezproblemowego użytkowania prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek i informacji. Zgodnie z odpowiedzialnością producenta za swoje produkty, określoną w „ustawie o odpowiedzialności za produkt”, należy przestrzegać niniejszych informacji i wskazówek. Nieprzestrzeganie przepisów przez sprzedawców, przetwórców lub użytkowników końcowych zwalnia KESO z odpowiedzialności.

1. Długość wkładki musi być tak dobrana, aby wkładka (w drzwiach zewnętrznych) była zlicowana z okuciem lub rozetą od strony zewnętrznej lub wystawała maksymalnie 3 mm (patrz rys. 2). W przypadku drzwi zewnętrznych zdecydowanie zaleca się stosowanie okuć zabezpieczających w celu ochrony wkładki bębnekowej.

Zabezpieczenie wkładki wraz z antywłamaniowym szyldem.
Wkładki uznane przez VdS należy zabezpieczyć szyldami zgodnie z poniższą tabelą.

KESO 8000 Seria «Standard C/Advanced D»		
Wkładka bez ochrony	Szyld z ochroną wkładki	Szyld z ochroną wkładki
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA
B	BZ oder CZ	ES 2-ZA oder ES 3-ZA

KESO 8000 Seria «Professional E & ULTRA F»		
Wkładka bez ochrony	Szyld z ochroną wkładki	Szyld z ochroną wkładki
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
BZ, BZ+	B oder C	ES 2

KESO 6000 Seria «Standard C»		
Wkładka bez ochrony	Szyld z ochroną wkładki	Szyld z ochroną wkładki
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA

KESO 4000 Seria «Standard C/Advanced D»		
Wkładka bez ochrony	Szyld z ochroną wkładki	Szyld z ochroną wkładki
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	A	ES 1-ZA
	C	ES 2-ZA oder ES 3-ZA

KESO 4000 Seria «Professional E»		
Szyld z ochroną wkładki	Wkładka bez ochrony	Wkładka bez ochrony
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
BZ, BZ+	A	ES 2

i Note!

Loss of VdS approval:
Loss of VdS approval due to improper and/or unauthorised modification of the cylinders.

Wkładki bębnekowe klasy A wg VdS muszą być zabezpieczone uznawanym przez VdS antywłamaniowym szyldem klasy AZ (szyldy odpowiadają DIN 18 257 klasa ES 1-ZA) lub wyższej. Wkładki bębnekowe klasy BZ wg VdS ze zintegrowanym zabezpieczeniem przed wyrwaniem należy zabezpieczyć uznawanym przez VdS antywłamaniowym szyldem klasy B lub C (szyldy odpowiadają DIN 18 257 klasa ES 2 lub ES 3). Wkładki bębnekowe bez zintegrowanego zabezpieczenia przed wyrwaniem należy zabezpieczyć uznawanym przez VdS antywłamaniowym szyldem klasy BZ lub CZ z zabezpieczeniem przed wyrwaniem (szyldy odpowiadają DIN 18 257 klasa ES 2-ZA lub ES 3-ZA).

2. W celu zamontowania wkładek bębnekowych należy najpierw ustawić kluczem nosek zamykający (krzywkę) w pozycji 0 (godzina 6.00). Wyfrezowanie skrzydła drzwiowego, zamka wpuszczanego i szyldów lub rozet musi być tak dopasowane, aby wkładka bębnekowa mogła być zamontowana bez użycia narzędzi i w sposób wolny od naprężeń oraz zamocowana za pomocą odpowiedniej śruby.

3. Wkładki bębnekowe KESO są produktami precyzyjnymi. Należy chronić je przed smarem, olejem lub grafitem i nie mogą mieć styczności z farbą lub lakierem. Jako środek pielęgnacyjny polecamy uniwersalny spray KESO (G.992/56/10). Nigdy nie stosować środków pielęgnacyjnych/smarujących w przypadku wkładek KESO Change-Code. W przypadku wkładki budowlanej środek pielęgnacyjny/smarujący może być zastosowany dopiero PO przedstawieniu.

4. W przypadku nieprawidłowego działania należy najpierw sprawdzić, czy wkładka nie jest uszkodzona, czy w kanale klucza nie ma ciał obcych (czynniki zewnętrzne) lub czy klucz nie jest uszkodzony. Jeżeli po wyjęciu wkładki można bez problemu włożyć, wyjmować i przekręcać klucz, wina leży gdzie indziej (złe ułożenie wkładki w obudowie zamka, uszkodzony zamek wpuszczany, niedokładnie zamontowane zaczepy, wypaczone drzwi itp.)

5. Parametry produktów są podane w naszych katalogach, prospektach, opisach właściwości użytkowych lub w indywidualnych przypadkach należy je z nami uzgodnić. Normy EN, w szczególności EN 1303 i zalecenia VdS, stanowią wytyczne dla wymogów bezpieczeństwa i konstrukcji wkładek bębnekowych KESO.

6. Zamki bębnekowe muszą posiadać odpowiednią ochronę antykorozyjną dla pomieszczeń wilgotnych lub zimnych, w warunkach bezpośredniego działania czynników atmosferycznych, w pobliżu morza lub w przypadku stosowania w agresywnym, sprzyjającym korozji środowisku.

7. Poniższe dokumenty są dostępne dla wyspecjalizowanych sprzedawców, architektów, projektantów i przetwórców w celu wypełnienia obowiązków informacyjnych i instruktażowych zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt: dokumentacja ofertowa, a w szczególności instrukcja obsługi, montażu i konserwacji. Są oni zobowiązani do przestrzegania tej informacji o produkcie i przekazania jej użytkownikom.

8. W przypadku nowych zarejestrowanych/chronionych patentem zamków/systemów zamykania nabywca otrzymuje kartę bezpieczeństwa (Security Card) lub w Szwajcarii e-kartę bezpieczeństwa (e-Security Card). Zamówienia na klucze lub wkładki bębnekowe KESO z kluczami do tych zarejestrowanych zamków/systemów zamykania będą realizowane przez sprzedawcę tylko w przypadku okazania jednej z dwóch kart. Dlatego kartę bezpieczeństwa / e-kartę bezpieczeństwa należy starannie przechowywać i przekazać kolejnemu nabywcy w przypadku zmiany właściciela zamka/systemu zamykania. W przypadku utraty karty bezpieczeństwa / e-karty bezpieczeństwa duplikat zostanie wydany tylko wtedy, gdy zamawiający będzie w stanie jednoznacznie udowodnić, że jest prawowitym właścicielem zamka / systemu zamykania. Duplikat jest dodatkowo płatny zgodnie z cennikiem dystrybutora.

Notes and information

You have just purchased a KESO security cylinder. To ensure long, troublefree use, please observe the following recommendations and information. In accordance with legislation on manufacturers' liability regarding their products, these recommendations and information must be adhered to. KESO shall not be responsible should the retailer, installer or end user fail to comply herewith.

1. The length of the cylinder shall be measured such that the exterior of the cylinder lock is flush with the fitting or bezel or protrudes by a maximum of 3 mm (see picture 2). To protect the cylinder on outside doors, the use of security fittings is strongly recommended.

Cylinder protection with intrusion-resistant door escutcheon

VdS-approved cylinders are protected with door escutcheons according to the following table.

KESO 8000 «Standard C/Advanced D» series		
Cylinder without pulling protection	Door escutcheon with pulling protect	Door escutcheon with pulling protect
VdS class	VdS class	class according to DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA
B	BZ or CZ	ES 2-ZA or ES 3-ZA
KESO 8000 «Professional E & ULTRA F» series		
Cylinder without pulling protection	Door escutcheon with pulling protect	Door escutcheon with pulling protect
VdS class	VdS class	class according to DIN 18257
BZ, BZ+	B or C	ES 2

KESO 6000 «Standard C» series		
Cylinder without pulling protection	Door escutcheon with pulling protect	Door escutcheon with pulling protect
VdS class	VdS class	class according to DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA

KESO 4000 «Standard C/Advanced D» series		
Cylinder without pulling protection	Door escutcheon with pulling protect	Door escutcheon with pulling protect
VdS class	VdS class	Class according to DIN 18257
A	A	ES 1-ZA
	C	ES 2-ZA or ES 3-ZA

KESO 4000 «Professional E» series		
Cylinder with pulling protection	Door escutcheon without pulling protect	Door escutcheon without pulling protect
VdS class	VdS class	Class according to DIN 18257
BZ, BZ+	A	ES 2

VdS class A profile cylinders must be protected with a VdS-approved intrusion-resistant door escutcheon, class AZ (door escutcheons corresponding to DIN 18 257 class ES 1-ZA) or higher. VdS class BZ profile cylinders with integrated pulling protection must be protected with a VdS-approved intrusion-resistant door escutcheon, class B or C (door escutcheons corresponding to DIN 18 257 class ES 2 ES 3). Profile cylinders without integrated pulling protection must be protected with an integrated intrusion-resistant door escutcheon, class BZ or CZ with pulling protection (door escutcheons corresponding to DIN 18 257 class ES 2-ZA ES 3-ZA).

2. When installing profile cylinders, firstly use the key to set the locking cam to the 0 position (6 o'clock). Countersinking in the door panel and the installation of the mortise lock and plate or bezel must allow the cylinder to be freely installed without the need for tools and fastened with the face plate screw.

3. KESO lock cylinders are precision products. They must be kept free of grease, oil and graphite and must not be allowed to come into contact with paint, varnish, silicone or Teflon. We recommend using KESO multipurpose spray cleander (G.992/56/10). Do not use the KESO Spray for Euro Change Code cylinders because of the fact that the spray will damage and glue the Change Code function. For building cylinders the use of the KESO spray is allowed after the change to the final locking. ASSA ABLOY (Schweiz) AG recommends performing upkeep on the cylinders twice a year using KESO multi-purpose spray.

4. In the event of a malfunction, check first of all whether the cylinder has been damaged or if the keyhole is blocked (attempted break-in) or if the key is faulty. With the cylinder off the door, if the key rotates effortlessly and can be easily inserted and removed, the fault lies elsewhere (incorrect cylinder position in the door, faulty mortise lock, badly fitted protective plates, warped door, etc.).

5. The performance specifications of our products are described in our catalogues, brochures and product descriptions or are to be defined with us for special cases. KESO lock cylinders are manufactured in terms of security and construction techniques according to EN standards, particularly EN 1303 and VdS.

6. When used in damp rooms, cold storage chambers, outside or in coastal areas, the cylinder locks must be protected against corrosion.

7. To comply with information and instruction obligations in accordance with the product liability laws, retailers, architects, contractors and building owners are provided with the following documentation: Catalogues, brochures, notices of invitations to tender, tender documentation and particularly instructions for use, installation and maintenance. You must comply with this product information and transmit it to the user.

8. The purchaser of new registered/patentprotected locks/lock systems will receive one Securitycard, or in Switzerland one e-Securitycard. Subsequent key orders or orders for KESO lock cylinders with keys for these registered locks/lock systems will only be fulfilled by dealers when one of these two card types are presented. Therefore the Securitycard or e-Securitycard is to be carefully safeguarded and, in the event of a change of lock/lock system ownership, passed on to the new owner. If the Securitycard or e-Securitycard is lost, a duplicate will only then be issued when the person placing the reorder is able to show positive proof of legal ownership of the lock or lock system.

Hinweise und Informationen

Sie haben einen KESO-Sicherheits-Zylinder erworben. Damit eine lange, reklamationfreie Nutzung gewährleistet ist, bitten wir um Beachtung folgender Hinweise und Informationen. Gemäss der im «Produkthaftungsgesetz» definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind diese Informationen und Hinweise zu beachten. Die Nichtbeachtung durch Händler, Verarbeiter oder Endbenutzer entbindet KESO von der Haftpflicht.

1. Die Zylinderlänge ist so zu bemessen, dass der Zylinder (bei Aussentüren) aussen bündig mit dem Beschlag oder der Rosette abschliesst bzw. maximal 3 mm vorsteht (siehe Bild 2). Bei Aussentüren werden zum Schutz des Zylinders dringend Sicherheitsbeschläge empfohlen.

KESO 8000 Baureihen «Standard C/Advanced D»		
Zylinder ohne Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA
B	BZ oder CZ	ES 2-ZA oder ES 3-ZA

KESO 8000 Baureihen «Professional E & ULTRA F»		
Zylinder ohne Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
BZ, BZ+	B oder C	ES 2

KESO 6000 Baureihen «Standard C»		
Zylinder ohne Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	AZ	ES 1-ZA

KESO 4000 Baureihen «Standard C/Advanced D»		
Zylinder ohne Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz	Türschild mit Ziehschutz
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
A	A	ES 1-ZA
	C	ES 2-ZA oder ES 3-ZA

KESO 4000 Baureihen «Professional E»		
Zylinder mit Ziehschutz	Türschild ohne Ziehschutz	Türschild ohne Ziehschutz
VdS Klasse	VdS Klasse	Klasse nach DIN 18257
BZ, BZ+	A	ES 2

Profizylinder der VdS-Klasse A sind mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild der Klasse AZ (Türschilder entsprechen der DIN 18 257 Klasse ES 1-ZA) oder höher zu schützen. Profizylinder der VdS-Klasse BZ mit integriertem Ziehschutz, sind mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild der Klasse B oder C (Türschilder entsprechen der DIN 18 257 Klasse ES 2 bzw. ES 3) zu schützen. Profizylinder ohne integrierten Ziehschutz sind mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild der Klasse BZ oder CZ mit Ziehschutz (Türschilder entsprechen der DIN 18 257 Klasse ES 2-ZA bzw. ES 3-ZA) zu schützen.

2. Für den Einbau von Profizylindern ist zunächst die Schliessnase (Nocken) mit dem Schlüssel auf 0-Stellung (6.00 Uhr) zu bringen. Ausfräsung des Türblattes, Einsteckschlosses und Schilder bzw. Rosetten müssen so ausgerichtet sein, dass der Zylinder ohne Werkzeug spannungsfrei eingebaut und mit der Stulpschraube befestigt werden kann.

3. KESO-Schliesszylinder sind Präzisionserzeugnisse. Sie sind von Fett, Öl oder Graphit freizuhalten und nicht mit Farbe, Lack, Silikon oder Teflon in Kontakt zu bringen. Als Pflegemittel empfehlen wir KESO-Mehrzweckspray (G.992/56/10). Bei KESO-Change-Code-Zylindern niemals Pflege-/Schmiermittel verwenden. Beim Bautenzylinder darf erst NACH der Umstellung ein Pflege-/Schmiermittel eingesetzt werden. Die ASSA ABLOY (Schweiz) AG empfiehlt, die Zylinder zweimal jährlich mit dem KESO Mehrzweckspray zu pflegen.

4. Treten Funktionsstörungen auf, so ist zunächst zu prüfen, ob Beschädigungen am Zylinder oder Fremdkörper im Schlüsselkanal vorhanden sind (Fremdeinwirkungen) oder ob der Schlüssel defekt ist. Wenn bei ausgebautem Zylinder die Schlüssel einwandfrei eingesteckt, abgezogen und auch gedreht werden können, so liegt der Fehler anderswo (schlechte Zylinderlage im Schlosskasten, defektes Einsteckschloss, ungenau montierte Schliessbleche, verzogene Türen usw.).

5. Die Produktleistungen sind in unseren Katalogen, Prospekten, Leistungsbeschreibungen konkret festgelegt oder sind mit uns im Einzelfall zu vereinbaren. Richtungsweisend für die Sicherheitstechnischen und konstruktiven Anforderungen an KESO-Schliesszylinder sind die EN-Normen, insbesondere die EN 1303 und VdS-Richtlinien.

6. Für Feucht- oder Kühlräume, bei direkter Bewitterung, in Meeresnähe oder für den Einsatz in aggressiver, korrosionsfördernder Umgebung müssen Schliesszylinder entsprechenden Korrosionsschutz aufweisen.

7. Zur Erfüllung der Informations- und Instruktionspflichten nach dem Produkthaftungsgesetz stehen den Fachhändlern, Architekten, Planern, Verarbeitern folgende Unterlagen zur Verfügung: Angebotsunterlagen und insbesondere die Gebrauchs-, Einbau- und Pflegeanleitung. Sie sind gehalten, diese Produktinformationen zu beachten und an die Benutzer weiterzugeben.

8. Bei neuen registrierten/patentrechtlich geschützten Schliessungen/Schliessanlagen erhält der Käufer eine Securitycard, bzw. in der Schweiz eine e-Securitycard. Nachbestellungen von Schlüsseln oder von KESO-Schliesszylindern mit Schlüsseln zu diesen registrierten Schliessungen/Schliessanlagen werden vom Händler nur ausgeführt, wenn eine der beiden Karten vorgelegt werden kann. Die Securitycard / e-Securitycard ist deshalb sorgfältig aufzubewahren und bei Eigentumswechsel der Schliessung/Schliessanlage dem Erwerber zu übergeben. Bei Verlust der Securitycard / e-Securitycard wird nur dann ein Duplikat ausgestellt, wenn der Nachbesteller eindeutig den Beweis des rechtmässigen Besitzers der Schliessung/Schliessanlage nachweisen kann.

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Untere Schwandenstrasse 22
8805 Richterswil
SWITZERLAND
Tel. +41 (0) 44 787 34 34
Fax +41 (0) 44 787 35 35
www.assaabloy.ch



ASSA ABLOY
Opening Solutions